

Katsushika — 住民異動届 Residence Registration (Moving In/Out/Within)

japan-forms · Bilingual Guide

Page 1/17

住民異動届 (兼 住居地届)

葛飾区長あて

異動事由			異動区分			係長・所長	照合	処理	受付	簡裁		
転特国転住資へ 転特国再へ 主世世世へ 転回へ 稽～職職出死へ カカ 例外入所格 例外 蒜帶帯 出 権 権權 ナナ 記変削 転転未設取 転転 合分変 取 修 記消 表削 部部全一全一 入入入届定得一 居 出出付更 交換更～ 清復～ 正～裁除生亡～ 記除 載更除												
届出人の氏名欄は、届出人ご本人が手書きで記入(自署)してください。												
異動年月日	令和 年 月 日	届出年月日	令和 年 月 日	届出人	1. 本人 2. 世帯主 3.							
フリガナ	新世帯主				フリガナ	身毛・勤務先・携帯						
新住所					氏名	()						
フリガナ	旧世帯主				住所	—						
旧住所												
No.	氏 名	生年月日	続柄	カード関係	印鑑	国保	後期高齢	国民年金	介護保険	児童	学校	
1	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無	転校
2	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無	転校
3	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無	転校
4	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無	転校
5	フリガナ	大昭平令 西暦(外国人生民の方) 年 月 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	印鑑 有・無 擬主 高齢	国保 有・無 擬主 高齢	後期高齢 有・無 有・無 有・無	国民年金 有・無 認定 有・無	介護保険 有・無 認定 有・無	児童 有・無 有・無 有・無	学校 小・中 学年 有・無	転校

※赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。※届出人の身分証をご提示ください。届出人が本人または同一世帯の方以外の場合は委任状が必要です。

□ 本人確認1点：免・バ・住B・個・手帳・在・特・他 () No.

□ 本人確認2点：保・介・後・年・生保・通帳・他 () No.

□ 異動年月日確認

□ 住所確認(A型台帳・都住・UR等)

[方書表記]

同居別世帯：有・無 () 様と 本人表札 有・無

□ 特例転出継続利用説明 □ 特例データ無 □ 親権(父・母・共同)

□ 続柄を証する説明 □ 既登録(有・無) □ 転出証明書発行日 □ 附票 □ C/S

□ 住民票の写し：有・無 □ 委任状(契約書・電話・居住申立) □ 本籍・筆頭者

氏 名	旧続柄	新続柄

Katsushika — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

1 住民異動届		2 異動事由		3 異動区分		4 係長・所長照合処理受付		5 簡裁		6 個人番号届出書	
(兼 住居地届)											
兼 国民健康保険異動届 兼 後期高齢者医療異動届 兼 国民年金保険異動届 兼 介護保険異動届		転特国転住資～ 転 特国再～ 主世世～ 転回～ 職～職職出元～ カカ 例外入所格 例外交 变帶帶 出 権 権権 ナナ 転転未設取 合分変 取 修 記消 表削 入入入届定得～ 居 出出出付～ 更併離更～ 消復～ 正～載除生亡～ 記除 載更除 部部全一全一		(旧氏) 記変削 全一全全一一 1111 部部全一全一						国民健康保険(國 保) 介護保険(介護)、 後期高齢者医療(後	
届出人の氏名欄は、届出人ご本人が 手書きで記入(自署)してください。											

1 住民異動届 Resident Registration Change Notification

This is the form title - you'll need to fill out the sections below to register address changes, moving in/out, or household composition changes

2 異動事由 Reason for Change

Select the reason for your address change (e.g., moving in, moving out, change of address within the municipality)

3 異動区分 Type of Change/Movement Category

Select the type of residential change (moving in, moving out, address change within city, etc.)

4 係長・所長照合処理受付 Section Chief/Director Verification, Processing, Reception

This section is for official use only by municipal staff - leave blank. The section chief or director will stamp and initial here after reviewing your application.

5 簡裁 Summary Court

N/A if it's just instructions/layout text

6 個人番号届出書 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

7 (旧氏) (Former surname)

Fill in your previous family name if you changed it due to marriage, divorce, or adoption after initially registering in Japan

8 全一全全一一 All/Complete - All/Complete - All/Complete - All/Complete - All/Complete - All/Complete

N/A - this appears to be a formatting placeholder or template marking rather than a field requiring input

9 国保介民)護健、保康險保(陰介(護國))、

National Health Insurance, Long-term Care Insurance (National Health Insurance, Long-term Care Insurance)

Check the boxes that apply to your current insurance coverage - typically both for residents enrolled in the municipal system.

10 例転外転入未所設格取 例転外転交 変帶合帶分帶変 出取 権修権記権消 Moving in (from another municipality or abroad)

Check the appropriate box that describes your moving situation, such as moving from another city/prefecture within Japan, moving from abroad, or other status changes. Choose only one option that best fits your circumstances.

11 十表十削 Name display/Name deletion

Check appropriate box to indicate whether you want your name displayed or deleted from public records/voter registration lists

12 記変削 Record/Change/Delete

This indicates the type of registration action - check the appropriate box for whether you're making a new record, changing existing information, or deleting a registration.

13 兼国介民護年保金險保異險動異動届 Pension Insurance Change Notification (appears to be garbled/duplicated text)

N/A - this appears to be corrupted form text that should be clarified with municipal office staff



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

① 住民異動届 (兼 住居地届)		② 異動事由		③ 異動区分		④ 係長・所長		照合		処理		受付		簡裁		⑤ 個人番号届出書	
⑩ 転特国転往資～ 例外入所格 転転未設取 入入入届定得～		転特国再～ 例外交 合分変 入入入届定得～		主世世～ 帯帯変 分合取 出出出付～		転回～ 出修記消 取記除 生亡記除		職～職職出充 権～権権ナナ 表削 記除		カカ ナナ 表削 記除		(旧氏) 記変削 載更除		全一全全一一 部部全一全一		⑬ 届出人の氏名欄は、届出人ご本人が 手書きで記入(自署)してください。	
⑭ 国民健康保険(國保) 介護保険(介護)、 後期高齢者医療(後)																	

14 (cid:21120)(cid:21120)(cid:21120)(cid:21120) [This appears to be corrupted/encoded text that cannot be properly translated]

This appears to be corrupted text in the image and cannot be accurately translated. If you encounter unclear text on the actual form, ask the municipal office staff for clarification on what information is required here.

15 手書きで記入(自署)してください。 Please fill out by hand (signature).

Use handwritten signature, not typed or printed name.

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

兼 介護保険異動届 葛飾区長あて	① 転転未設取 入出入届定得~ 居 出出付	転転^ 合分案 取 修 消 記消 表削 更併離更~ 消復~ 正~載除生亡~ 記除	② 載更除 部部全一全一	届出人の氏名欄は、届出人ご本人が 手書きで記入(自署)してください。 <small>(株)介護保険(介護)、 後期高齢者医療(後 期)の申請について個 人番号を提供します。</small>	③ 1. 本人 2. 世帯主 3.
異動年月日	令和 年 月 日	届出年月日	令和 年 月 日		

1. 載更除 Record/Update/Remove

These are the three main types of residence registration changes - select the appropriate option based on whether you're registering a new address, updating existing information, or removing a registration.

2. 部部全一全一 Ward/District Section All-1 All-1

N/A (appears to be administrative coding or layout markers for the form structure)

3. 入入入届定得)居出出付) 更併離更) 消復) 正)載除生亡) 記除

Entry Entry Registration Determination Acquisition) Residence Departure Departure Departure Issuance) Change Merger Separation Change) Can
N/A - This appears to be corrupted or fragmented text, possibly from form field labels or categories that didn't display properly. Check the original form for the correct readable text.

4. 後期期) 高の齢申者請医に療つ (い後て個 Regarding application for late-stage elderly medical care (individual)

Check this box if you're 75+ years old or have certain disabilities and need to apply for or update late-stage elderly medical insurance coverage.

5. 葛飾区長あて To the Mayor of Katsushika Ward

This field is pre-printed and indicates the form is addressed to the Mayor of Katsushika Ward - no action needed from you.

6. 人番号を提供します。

This appears to be part of a pre-printed statement about providing your My Number (individual number) - this is informational text that requires no input from you.

7. 令和 年 月 日 Reiwa ____ year ____ month ____ day

Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)

8. 令和 年 月 日 Reiwa ____ year ____ month ____ day

Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)

9. 1.本人 2.世帯主 3. Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

兼 介護保険異動届 葛飾区長あて	転入未設取 入／入届定得～居 フリガナ 新住所 フリガナ	転出 合分喪 更併離更 消復～ 正～載除生亡～ 記消 記除	修 取 記消 表削	記消 正～載除生亡～ 記除	載更除	部部全一全一	届出人の氏名欄は、届出人ご本人が 手書きで記入(自署)してください。	介護保険(介護)、 後期高齢者医療(後 期)の申請について個 人番号を提供します。
異動年月日 ワカガナ	令和 年 月 日	届出年月日 新世帯主 届出人	年 月 日				1. 本人 フリガナ 氏名	2. 世帯主 宅・勤務先・携帯 () —
							※「個人番号を届ける 業務」は該当するもの に○をつけてください。 ※個人番号カードをお 持ちの方へは印字	

1 後期期) 高の齢申者請医に療つ (い後て個 Regarding application for late-stage elderly medical care (individual)

Check this box if you're 75+ years old or have certain disabilities and need to apply for or update late-stage elderly medical insurance coverage.

2 葛飾区長あて To the Mayor of Katsushika Ward

This field is pre-printed and indicates the form is addressed 'To the Mayor of Katsushika Ward' - no action needed from you.

3 人番号を提供します。

This appears to be part of a privacy notice about providing personal identification numbers - this is informational text that requires no input from you.

4 令和 年 月 日 Reiwa ____ year ____ month ____ day

Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)

5 令和 年 月 日 Reiwa ____ year ____ month ____ day

Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)

6 1.本人 2.世帯主 3. Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

7 届出年月日 Date of notification

Write the date you are submitting this form to the municipal office (format: year/month/day)

8 ※「個人番号を届ける My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

9 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

10 新世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

11 自宅・勤務先・携帯業務」は該当するもの Place of employment / Employer / Mobile phone / To do/perform

Company name and address. Some forms also ask for 勤務先電話番号 (employer phone number). Enter your mobile/cell phone number including area code

12 に○をつけてください Please put a circle (○) on

Circle the appropriate option from the choices provided (this text appears incomplete - usually followed by options to select from)

13 出氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

14 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2) (continued)

業 介護保険異動届 萬葉区長あて	転居未設取	転居	合分更	取	修	記消	表削
	入入居定得	居	出出付	更併離更	消復	正～截歛生亡	記除
					載更除		部部全一全一
届出人の氏名欄は、届出人ご本人が手書きで記入(自署)してください。							
異動年月日	① 令和 年 月 日	② 届出年月日	③ 令和 年 月 日	④ 新世帯主	⑤ 届出人	⑥ 1. 本人 2. 世帯主 3. ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭	⑮ 介護保険(介護)、後期高齢者医療(後期)の申請について個別に番号を提供します。
フリガナ 新住所					⑯ 旧世帯主	⑰ フリガナ	⑱ ⑲ ⑳ ⑳
⑯					⑰	⑱	※個人番号を届ける業務は該当するものに○をかけてください。
⑯					⑰	⑱	※個人番号カードをお持ちの方は一組目を

旧世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

15

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

フリガナ 旧住所	旧世帯主	人	※個人番号カードをお持ちの方はご提示ください。									
① 氏名	② 生年月日	③ 続柄	④ カード関係	⑤ 印鑑	⑥ 国保	⑦ 後期高齢	⑧ 国民年金	⑨ 介護保険	⑩ 児童手当	⑪ 医療	⑫ 学校	⑬ 届出個人番号 個人番号を届ける業務

1 ※個人番号カードをお My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

2 住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

3 後期国民 Late-stage elderly (referring to the Late-stage Elderly Healthcare System)

Check this box if you are 75 or older and enrolled in the late-stage elderly healthcare insurance system

4 氏名 Name

Write your full name as it appears on your residence card or passport

5 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

6 続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

7 カード関係 Card-related matters

This section covers IC residence card and My Number card updates - check boxes that apply to your situation

8 印鑑 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

9 国保 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

10 介護保険 Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.

11 学校 School

Write the name of the school you or your family members attend (elementary, junior high, high school, or university)

12 手当医療 Allowance/Medical

This likely refers to a section for allowances and medical benefits - leave blank unless you receive specific municipal allowances or have special medical coverage to report.

13 個人番号を届ける業務 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.



セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

① 氏名 フリガナ	② 生年月日 大・昭・平・令 西暦(例: 1985.05.15)	③ 続柄 個人・住基 右・無	④ カード関係 有・無 番組由詰有	⑤ 印鑑 有	⑥ 国保 有	⑦ 後期高齢 有	⑧ 国民年金 有	⑨ 介護保険 有・無	⑩ 児童 手当 有	⑪ 医療 有	⑫ 学校 転校 小・中	⑬ 届出個人番号 個人番号を届ける業務
--------------	--	----------------------	-------------------------	-----------	-----------	-------------	-------------	---------------	-----------------	-----------	-------------------	------------------------

1 後期国民 Late-stage elderly (referring to the Late-stage Elderly Healthcare System)

Check this box if you are 75 or older and enrolled in the late-stage elderly healthcare insurance system

2 氏名 Name

Write your full name as it appears on your residence card or passport

3 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

4 続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

5 カード関係 Card-related matters

This section covers IC residence card and My Number card updates - check boxes that apply to your situation

6 印鑑 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

7 国保 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

8 介護保険 Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.

9 学校 School

Write the name of the school you or your family members attend (elementary, junior high, high school, or university)

10 手当医療 Allowance/Medical

This likely refers to a section for allowances and medical benefits - leave blank unless you receive specific municipal allowances or have special medical coverage to report.

11 個人番号を届ける業務 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

12 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

13 個人・住基 Individual・Resident Registration

This is likely a section header - no action needed, just indicates the individual/personal information section of the resident registration system

14 転校 School transfer

Check this box if any school-age children in your family need to transfer schools due to this address change

15 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked



セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

フリガナ 1	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 有・無	有・無 登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	有・無 擬主 高齡	有・無 有・無	有・無 認 有・無	有・無 有・無	小・中 学年	転校 有・無
-----------	------------------------------------	--	------------------------------------	-----------------	------------	-----------------	------------	-----------	-----------

1 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change

2 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

3 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

4 有・無 転出時回収No.無高齡無 Moving out

This field relates to document collection when moving out of your residence. If you're not currently moving out, select '無' (None). If you are moving out and have been given a collection number for document retrieval, select '有' (Yes) and write the number provided by the municipal office.



Form p.1

セクション 4 — Section 4

1	年 月 日 (歳)	記載変更 (持參) 有・無 返納 申請希望	届取・未回収 転出時回収No.	無	高齢	無	無	認定	有・無 有・無	有	学年 有・無 小・中 転校 右	国保・介護・後期
2	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方)	個人・住基 有・無	登録申請有	有	擬主	有	有	10 有・無	有	有		

1 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change

2 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

3 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

4 無 学年・無 None, Grade/Academic Year· None

Select this option if you have no formal education or if the education level categories don't apply to your situation

5 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

Select '有' (yes) if you have a transfer collection number from when you moved out of your previous address, or '無' (no) if you don't have one. Most people will select '無' unless they were specifically given a collection number by their previous municipal office.

6 国保・介護・後期 National Health Insurance· Long-term Care· Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to healthcare insurance programs - staff will typically handle these portions based on your age and eligibility

7 (年) (years old)

Write your age in numbers in the parentheses

8 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

9 個人・住基 Individual· Resident Registration

This is likely a section header - no action needed, just indicates the individual/personal information section of the resident registration system

10 転校 School transfer

Check this box if any school-age children in your family need to transfer schools due to this address change

11 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

12 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change

13 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

14 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

フリガナ 3.	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 生	個人・住基 有・無 登録申請有	有	擬主	有	有	有・無 有	有	小・中 転校 有
------------	-----------------------------	-----------------------	---	----	---	---	----------	---	----------------

1 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change

2 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

3 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



Form p.1

セクション 6 — Section 6

フリガナ 3	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 (歳)	個人・住基 有・無 登録申請有 記載変更(待參) 返納申請希望	有・無 登録申請有 回收・未回收 転出時回収No.	有・無 擬主 高齢	有・無 有・無	有・無 認定	有・無 有・無	小 学年 転校 有・無	国保・介護・後期
-----------	---	---	------------------------------------	-----------------	------------	-----------	------------	----------------------	----------

1 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

2 個人・住基 Individual・ Resident Registration

This is likely a section header - no action needed, just indicates the individual/personal information section of the resident registration system

3 転校 School transfer

Check this box if any school-age children in your family need to transfer schools due to this address change

4 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

5 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change

6 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

7 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

8 無 学年・無 None, Grade/Academic Year・ None

Select this option if you have no formal education or if the education level categories don't apply to your situation

9 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

This field relates to documentation for moving out of your current address. If you are moving out and have been issued a collection number for document retrieval, write that number; otherwise, select '無' (none) if this doesn't apply to your situation.

10 国保・介護・後期 National Health Insurance・ Long-term Care・ Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to healthcare insurance programs - staff will typically handle these portions based on your age and eligibility

11 (歳) (years old)

Write your age in numbers in the parentheses



セクション 7 — Section 7

フリガナ 4	(　　歳) 11 大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 11 月 日	返納・申請希望 個人・住基 記載変更(持參) 有・無	定・無 有・無 認 有・無	転校 小・中 学年 有・無	国保・介護・後期
-----------	--	-------------------------------------	------------------------	------------------------	----------

1 無 学年・無 None, Grade/Academic Year· None

Select this option if you have no formal education or if the education level categories don't apply to your situation

2 国保・介護・後期 National Health Insurance· Long-term Care· Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to healthcare insurance programs - staff will typically handle these portions based on your age and eligibility

3 (　　歳) (years old)

Write your age in numbers in the parentheses

4 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

5 個人・住基 Individual· Resident Registration

This is likely a section header - no action needed, just indicates the individual/personal information section of the resident registration system

6 転校 School transfer

Check this box if any school-age children in your family need to transfer schools due to this address change

7 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

8 有小・中 Has elementary/middle school children

Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change

9 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

10 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

11 無 学年・無 None, Grade/Academic Year· None

Select this option if you have no formal education or if the education level categories don't apply to your situation

12 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

This field relates to moving out documentation and collection numbers for elderly services. If you are not moving out of your current address or don't have any elderly service collection numbers, you would typically circle '無' (none/no).

13 国保・介護・後期 National Health Insurance· Long-term Care· Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to healthcare insurance programs - staff will typically handle these portions based on your age and eligibility

14 (　　歳) (years old)

Write your age in numbers in the parentheses



セクション 8 — Section 8

		⑨ 月 日 (歳)	⑩ 有・無 返納) 申請希望	転出時回数No.	無	高齢	無	無	定	・	無	無	学年	・	無	⑪ 国保・介護・後期
フリガナ	⑫ 大・昭・平・令	⑬ 個人・住基	⑭ 有・無 登録申請有 り(登記変更(待參))	⑮ 有	擬主	有	有	有	・	無	有	有	小・中	・	転校	
5	西暦(外国人民の方) 年	登記申請有 り(登記変更(待參))	回収・未回収	・	高齡	・	・	・	認	有	・	・	有	・	有	

- 1 無 学年・無** None, Grade/Academic Year· None
Select this option if you have no formal education or if the education level categories don't apply to your situation
 - 2 有・無 転出時回収No.無高齢無** Moving out
Circle '無' (none) unless you are moving out and have been given a specific collection number by the municipal office for senior citizen services.
 - 3 国保・介護・後期** National Health Insurance· Long-term Care· Late-stage Elderly Medical Care
This section relates to healthcare insurance programs - staff will typically handle these portions based on your age and eligibility
 - 4 (歳) (years old)**
Write your age in numbers in the parentheses
 - 5 フリガナ** Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
 - 6 個人・住基** Individual· Resident Registration
This is likely a section header - no action needed, just indicates the individual/personal information section of the resident registration system
 - 7 転校** School transfer
Check this box if any school-age children in your family need to transfer schools due to this address change
 - 8 有・無** Yes/No
Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked
 - 9 有小・中** Has elementary/middle school children
Check this box if you have children in elementary or middle school who will need to transfer schools due to your address change
 - 10 登録申請有有擬主有** Registration application availability/eligibility status
N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology
 - 11 西暦(外国人住民の方)** Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
 - 12 無 学年・** None, Grade/Academic Year·
Leave blank if not applicable to your situation, or write the grade level if you're a student
 - 13 有・無 転出時回収No.無高齢無** Moving out
Circle '無' (none) unless you are moving out and have been given a specific collection number by the municipal office for senior citizen services



セクション 9 — Section 9

5
年
月
日
歳

記載変更（持物）
有・無
返納 申請希望

回収・未回収
転出時回収No.

無 高齢 無 無

認定 有 無 無 学年 有 無

国保・介護・後期

□ 本人確認 1点：免・バ・住B・個・手帳・在・特・他 () No.
 本人確認 2点：保・介・後・年・生保・通帳・他 () No.
 異動年月日確認
 住所確認 (A型台帳・都住・UR等)
(方書表記)

同居別世帯：有・無 () 様と 本人表札 有・無
 特例転出继承利用説明 特例データ無 親権(父・母・共同)
 続柄を証する証明 既登録(有・無) 転出証明書発行日 附票 C S

氏名	旧続柄	新続柄
世帯変更による 続柄修正による		

1 登録申請有有擬主有 Registration application availability/eligibility status

N/A - this appears to be a garbled or corrupted text fragment that doesn't match standard form terminology

2 西暦(外国人住民の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 無 学年· None, Grade/Academic Year·

Leave blank if not applicable to your situation, or write the grade level if you're a student

4 有・無 転出時回収No.無高齡無 Moving out

This field asks about moving out (転出) - mark 有 (yes) if you are moving out of the current municipality, or 無 (no) if you are not moving out. If marking 有, you may need to provide a collection number (回収No.) related to the moving-out process.

5 国保・介護・後期 National Health Insurance· Long-term Care· Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to healthcare insurance programs - staff will typically handle these portions based on your age and eligibility

6 (歳) (years old)

Write your age in numbers in the parentheses

7 ※赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。※届出人の身分証をご提示ください。届出人 / Person filing the form / Letter of proxy / Power of attorney / .

The person physically submitting the form. Usually yourself. Required if someone else is filing on your behalf.

8 氏名 Name

Write your full legal name as it appears on your passport or residence card

9 旧続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

10 □本人確認 2点：保・介・後・年・生保・通帳・他 () No. Passbook / bankbook

Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

11 新続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

12 □住所確認 (A型台帳・都住・UR等) Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

13 □続柄を証する証明 □既登録 (有・無) □転出証明書発行日 □附票 □C S

Certificate of Moving Out / Relationship to head of household / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). See relationship terms table.



セクション 10 — Section 10

続柄を証する証明 既登録（有・無） 転出証明書発行日 附票 C S
 住民票の写し：有・無 委任状（契約書・電話・居住申立） 本籍・筆頭者

る

--	--	--

1 続柄を証する証明 既登録（有・無） 転出証明書発行日 附票 C S

Certificate of Moving Out / Relationship to head of household / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). See relationship terms table.



Form p.1

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?